

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: Z2232022008701

ČÍSLO DODATKU: DZ223202200870101

TENTO DODATOK je uzavretý medzi:

Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : BOWA s.r.o.
sídlo : Rusovská cesta 20, 851 01 Bratislava
Slovenská republika
zapísaný v : obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro,
vložka č.: 11454/B
konajúci : Ing. Boris Lajda
IČO : 35 695 439
DIČ : 2020348649
telefón / fax :
e-mail :
banka :
číslo účtu vo formáte IBAN
~~predfinancovanie:~~¹
refundácia:²

(ďalej len „Prijímateľ“)

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 2

V Zmluve v Článku 1 ZMLUVNÉ STRANY v bode 1.2 Prijímateľ sa v časti „číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky“ pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

číslo účtu vo formáte IBAN

~~predfinancovanie:~~¹

refundácia:²

Článok 3

Článok 2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY bod 2.4 sa pôvodný text nahrádza novým textom v nasledovnom znení:

2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.12.2014**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: **Prijímateľ prevezme preberacím protokolom od zhotoviteľa predmet projektu definovaný v bode 8 Prílohy č. 2 tejto Zmluvy, uvedie predmet projektu do prevádzky a zároveň predmet Projektu zaradí do majetku Prijímateľa**, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

Článok 4

Článok 3 VÝDAVKY PROJEKTU A NFP, v bodoch 3.1 a 3.4 sa pôvodný text nahrádza vypúšťa a nahrádza novým textom v nasledovnom znení:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **73 290,00 EUR (slovom sedemdesiattri tisíc dvestodevät' desiat eur)** bez DPH,
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **71 039,50 EUR (slovom sedemdesiatjeden tisíc tridsaťdeväť eur, 50 centov)** bez DPH,
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **67 487,53 EUR (slovom šesťdesiatšesť tisíc štyristosemdesiatšesť eur, 53 centov)** bez DPH, čo predstavuje **95 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy. Pre diskontovanie pomoci sa použije referenčná sadzba platná k dátumu podpisu Zmluvy vo výške **1,66 %**.
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **5 % (slovom päť percent)** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné

zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

- 3.4 Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP/ ~~Zmluve o financovaní výkonu činností SO/RO pre Operačný program Bratislavský kraj~~³ a to od **03.12.2013 do 31.12.2014**.

Článok 5

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP Predmet podpory NFP sa v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

Článok 6

K prílohám k Zmluve o poskytnutí NFP sa vkladá nová príloha č. 4 Hlásenie o začatí realizácie projektu.

Článok 7

- 7.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku.
- 7.3 Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 2 rovnopisy a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 7.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení

³Ak sa nehodí, prečiarknite

neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

**Ľubomír Jahnátek, minister
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

Meno a priezvisko štatutárneho
orgánu/zástupcu⁵ Poskytovateľa

Podpis:.....

Ing. Boris Lajda, konateľ

Meno a priezvisko štatutárneho
orgánu/zástupcu⁴ Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 4 **Hlásenie o začatí realizácie projektu**

Dátum účinnosti Dodatku:

Miesto prvého zverejnenia:

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zavedenie moderných informačných technológií v spoločnosti BOWA s.r.o.	
Kód ITMS	22320220087	
Operačný program	Bratislavský kraj	
Spolufinancovaný z	Európskeho fondu regionálneho rozvoja	
Prioritná os	2. Vedomostná ekonomika	
Opatrenie	2.1 Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Informačné a komunikačné technológie (prístup, bezpečnosť, interoperabilita, predchádzanie rizikám, výskum, inovácia, e-obsah atď.)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Nešpecifikované výrobné odvetvia	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Okres Bratislava V
Obec	Bratislava-Petržalka
Ulica	Rusovská
Číslo	20

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Modernizácia zastaranej IT infraštruktúry spoločnosti, zvýšenie efektivity v oblasti výroby, dizajnu, objednávok, dodávok a plánovania.
Špecifický cieľ projektu 1	Prostredníctvom implementácie nových PC a príslušenstva zefektívniť využívanie informačných technológií, zvýšiť bezpečnosť dát a zlepšiť kontrolu výrobného procesu.
Špecifický cieľ projektu 2	Vybudovanie vnútropodnikovej LAN siete
Špecifický cieľ projektu 3	Obstaranie licencie programu na modelovanie výroby – softvér pre návrh plošných spojov a programovanie procesorov.
Špecifický cieľ projektu 4	Zmodernizovať a zefektívniť webovú stránku, vrátane vybudovania rezervačného a objednávkového systému

4. Merateľné ukazovatele Projektu

4.1 Merateľné ukazovatele projektu						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení	počet	0	2011	37	2014
	Počet zriadených prípojk do LAN (intranet)	počet	0	2011	30	2014
	Počet zavedených elektronických služieb	počet	0	2011	5	2014
Dopad	Počet zamestnancov MSP využívajúcich IKT	počet	0	2011	27	2015
4.2 Merateľné ukazovatele projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok

Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	Počet zriadených prípojok do LAN (intranet)	počet	0	2011	30	2014
Dopad	Počet zamestnancov MSP využívajúcich IKT	počet	0	2011	27	2015

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	HA 1- Nákup a implementácia PC vrátane príslušenstva (hardvér, softvér)	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení	počet	36
2	HA 2 - Vybudovanie LAN siete	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení	počet	1
		Počet zriadených prípojok do LAN (intranet)	počet	30
3	HA 3 - Obstaranie softvéru na modelovanie výroby	Počet zavedených elektronických služieb	počet	3
4	HA 4 -Modernizácia webstránky a e-shopu	Počet zavedených elektronických služieb	počet	2

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)	Realizujúca organizácia
HA 1- Nákup a implementácia PC vrátane príslušenstva (hardvér, softvér)	12/2013	10/2014	Zvac Systems s.r.o.
HA 2 - Vybudovanie LAN siete	12/2013	10/2014	Zvac Systems s.r.o.
HA 3 - Obstaranie softvéru na modelovanie výroby	12/2013	10/2014	Zvac Systems s.r.o.
HA 4 -Modernizácia webstránky a e-shopu	12/2013	10/2014	Zvac Systems s.r.o.
Podporné aktivity			
Riadenie projektu:	12/2013	12/2014	prijímateľ
Ukončenie projektu*	11/2014	12/2014	prijímateľ
Publicita a informovanosť	12/2013	10/2014	prijímateľ

*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4 Zmluvy

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713002 Nákup výpočtovej techniky	36 753,50	0	36 753,50	HA 1: pol. č. 1 až 4,7,8, 10, 11,14, 15, 17, 18 (33 942,00 €), HA 2: pol. č 20 až 27 (2 811,50 €)
711003 Nákup softvéru	31 355,50	1 120,00	32 475,50	HA 1: pol. č. . 5, 6, 9, 12, 13, 16 (11 195,50 €), HA 3: 10 670,00 €, HA 4: 9 490,00 €
637005 Špeciálne služby	2 930,50	1 130,50	4 061,00	HA 1: pol. č. 19 (2 202,50 €), HA 2: pol.č. 28 (728,00 €)
CELKOVO bez DPH	71 039,50	2 250,50	73 290,00	

8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít projektu (v EUR)

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	HA 1- Nákup a implementácia PC vrátane príslušenstva (hardvér, softvér)	47 340,00	1 858,50	49 198,50
2	HA 2 – Vybudovanie LAN siete	3 539,50	392,00	3 931,50
3	HA 3 – Obstaranie softvéru na modelovanie výroby	10 670,00	0	10 670,00
4	HA 4 –Modernizácia webstránky a e-shopu	9 490,00	0	9 490,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0	0	0
Publicita a informovanosť		0	0	0
CELKOVO bez DPH		71 039,50	2 250,50	73 290,00

9. Podrobný položkový rozpočet (v EUR)

HA 1- Nákup a implementácia PC vrátane príslušenstva (hardvér, softvér)

Dodávateľ: Zvac Systems s.r.o.

P.č.	Názov položky	Jednotka	Množstvo	Jednotková cena (v EUR)	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)
1	Pracovná stanica TC Edge 93 tower; i3-4130 (3.4GHz), 4GB, 1TB HDD, DVDRW,integ.grafika, display port,win7 pro/win8 pro, 3 roky	ks	20,000	586,00	11 720,00	0	11 720,00
2	Monitor Philips 220S4LCB, 22" LCD W-LED 16:10, 1680x1050, 20mil:1, 250cd, 5ms,VGA / DVI, Pivot, Lift 110mm,čierny	ks	20,000	208,00	4 160,00	0	4 160,00
3	Záložný zdroj APC Back-UPS CS 500VA,USBport, SW	ks	20,000	101,00	2 020,00	0	2 020,00
4	Notebook Idea Pad B5400 i3-4000M(2.40GHz) 6GB 1TB 15.6" HD matný DVDRW WIN 8PRO čierny 3roky	ks	4,000	770,00	3 080,00	0	3 080,00
5	MS Office pre podnikateľov 2013 32-bit/x64 Slovak	ks	24,000	348,00	8 352,00	0	8 352,00
6	Antivírusový systém ESET SMART SECURITY 6 pre 20 PC s updatom na 2roky	ks	1,000	938,50	938,50	0	938,50
7	Farebná tlačiareň a kopírovací stroj DEVELOP ineo +224e	ks	1,000	4 244,00	4 244,00	0	4 244,00
8	Hardvérový firewall KERIO CONTROL BOX 1120	ks	1,000	1 350,00	1 350,00	0	1 350,00
9	SW maintenance pre KERIO CB 1120	ks	5,000	280,00	280,00	1 120,00	1 400,00
10	Indoor kamera AXIS M1104	ks	8,000	351,00	2 808,00	0	2 808,00
11	Outdoor kamera AXIS P1354-E	ks	2,000	880,00	1 760,00	0	1 760,00
12	Kamerový nahrávací softvér - 4 kamery SW cWATCH PRO	ks	2,000	95,00	190,00	0	190,00
13	Kamerový nahrávací softvér SW cWATCH PRO	ks	8,000	95,00	760,00	0	760,00
14	Switch NETGEAR 8xGigabit PoE Switch + 2xGBSFP, GS110TP	ks	2,000	208,00	416,00	0	416,00
15	Server x3250M5, Xeon 4C E3-1240v3 80W 3.4GHz/1600MHz/8MB, 1x4GB, 2x500GB HDD SR H1110, Multi-burner, 460W, Rack	ks	1,000	1 690,00	1 690,00	0	1 690,00
16	Microsoft Windows Server 2008 R2 x64 Standard ENG OEM+5 CAL	ks	1,000	675,00	675,00	0	675,00
17	Pevný disk IBM 500GB 2.5in SFF 7.2K 6Gbps NL HS SAS HDD	ks	2,000	248,00	496,00	0	496,00
18	Kábel CAT 5e	m	600,000	0,33	198,00	0	198,00
19	Inštalácia a nastavenie	hod	170,000	13,00	2 202,50	738,50	2 941,00
Spolu bez DPH					47 340,00	1 858,50	49 198,50

HA 2 - Vybudovanie LAN siete
Dodávateľ: Zvac Systems s.r.o.

P.č.	Názov položky	Jednotka	Množstvo	Jednotková cena (v EUR)	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)
20	Rack 32U	ks	2,000	389,00	778,00	0	778,00
21	Kab CAT 5E	m	750,000	0,33	247,50	0	247,50
22	Zásuvka FTP CAT 5e 2x RJ45	ks	30,000	15,00	450,00	0	450,00
23	Patch panel 24x RJ45 CAT 5e do racku	ks	2,000	59,00	118,00	0	118,00
24	Rozvodný panel 5x220V do racku	ks	1,000	35,00	35,00	0	35,00
25	Switch 24x 1000 ATG GS 900/24	ks	1,000	390,00	390,00	0	390,00
26	Záložný zdroj APC Smart-UPS 1500VA LCD RM 2U 230V	ks	1,000	677,00	677,00	0	677,00
27	Sieťová karta Intel® PRO/1000GT PCI Desk. Adapter Gb	ks	4,000	29,00	116,00	0	116,00
28	Inštalácia a konfigurácia	hod	56,000	20,00	728,00	392,00	1 120,00
Spolu bez DPH					3 539,50	392,00	3 931,50

HA 3 - Obstaranie softvéru na modelovanie výroby
Dodávateľ: Zvac Systems s.r.o.

P.č.	Názov položky	Jednotka	Množstvo	Jednotková cena (v EUR)	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)
29	RX-C/C++ Compiler Package for RX family	ks	1,000	3 492,00	3 492,00	0	3 492,00
30	R8C-C Compiler Package for M16C Series and R8C	ks	1,000	2 799,00	2 799,00	0	2 799,00
31	Altium Designer	ks	1,000	4 379,00	4 379,00	0	4 379,00
Spolu bez DPH					10 670,00	0	10 670,00

HA 4 -Modernizácia webstránky a e-shopu
Dodávateľ: Zvac Systems s.r.o.

P.č.	Názov položky	Jednotka	Množstvo	Jednotková cena (v EUR)	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)
32	Systém na správu obsahu - CMS	ks	1,000	9 490,00	9 490,00	0	9 490,00
Spolu bez DPH					9 490,00	0	9 490,00



HLÁSENIE O ZAČATÍ REALIZÁCIE

1. KÓD PROJEKTU / KÓD ŽIADOSTI O NFP (ITMS)⁶:

2	2	3	2	0	2	2	0	0	8	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

2. NÁZOV PROJEKTU

Zavedenie moderných informačných technológií v spoločnosti BOWA s.r.o.

3. PRIJÍMATEĽ

Názov prijímateľa	BOWA s.r.o.		
Sídlo :	PSČ	Obec (mesto)	Ulica, číslo domu
	851 01	Bratislava	Rusovská cesta 20
Právna forma ⁷	Spoločnosť s ručením obmedzeným		
IČO	35695439	DIČ	2020348649
Platca DPH	☒ áno ☐ nie		

4. ZAČATIE REALIZÁCIE AKTIVÍT PROJEKTU

Dátum začatia realizácie projektu (dd.mm.rrrr) :	3.12.2013
--	-----------

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu prijímateľa⁸

⁶ Nehodiace sa prečiarknite. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP, uvádzajte kód Žiadosti o NFP. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené po podpise Zmluvy o NFP, uvádzajte kód projektu podľa článku 2 Predmet a účel zmluvy, bod 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP

⁷ Podľa príslušnej legislatívy SR (obce, mestá, samosprávne kraje, orgány štátnej správy, združenia právnických osôb,...)

⁸ V prípade projektov Technickej pomoci podpis zodpovedného pracovníka riadiaceho orgánu